

# 委託事業実施内容報告書

## 平成23年度「生活者としての外国人」のための日本語教育事業

### 【日本語教室の設置運営】

受託団体名 特定非営利活動法人 青少年自立援助センター

#### 1. 事業の趣旨・目的

##### <ふっさ多文化フリースクールーSpring Prep Course>

本講座は外国にルーツを持ち、不登校・ひきこもり状態にある生徒や、学校生活で困難を感じている 12 才以上の子どもと若者を対象とし、新年度からの学校生活に必要な日本語と予習を中心とした教科学習サポートを実施することで、学校生活を円滑にスタートできるよう支援する。

##### <ふっさ子ども・若者日本語教室ーSaturday School>

本講座は外国にルーツを持つ 10 才以上の子どもと若者に対し、専門家による適切な日本語指導および教科学習支援を実施し、日本語および基礎学力の向上を図ること、および安心できる居場所を提供することを目的とする。

##### <きよせ外国人保護者のための識字教室>

本講座は、東京都清瀬市周辺地域に在住の外国にルーツを持つ保護者のために、日本語の読み書きを習得する機会を提供することを目的とする。

講座受講者は、ひらがな、カタカナ、漢字の習得と学校便り等に頻出する表現と文章や、学校への連絡の際に必要な語彙と表現力を身につけ、子どもの在籍する学校や学級担任等とのコミュニケーションをスムーズに行えるようになることを目標とする。

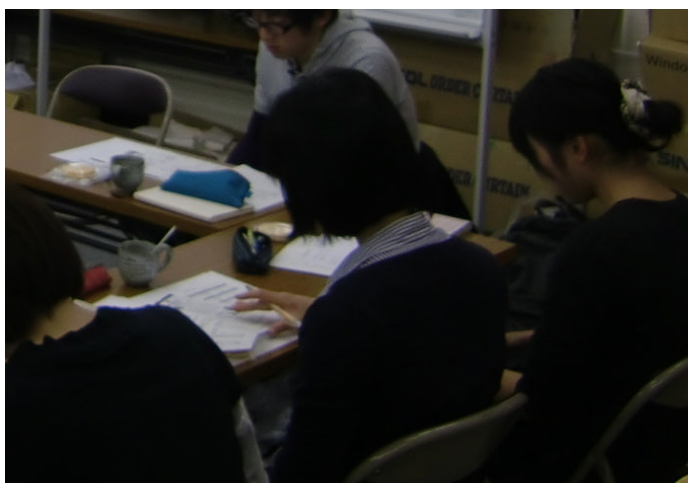
#### 2. 運営委員会の開催について

##### 【概要】

開催日時	開催場所	出席者	議題	会議の概要
6月5日	NPO 法人青少年自立援助センター清瀬教室	工藤定次 山口幸夫 榎本達彦 田中宝紀 ピッチフォード理絵	・日本語教室運営について	事業概要、募集方法、開催日程等の確認 カリキュラム・事業進行について

		三喜一史		
9月15日	NPO 法人青少年自立援助センター福生教室	田中宝紀 ピッチフォード理絵 三喜一史	同上	・実施中事業の中間報告等。カリキュラム確認、意見交換  ・10月以降実施事項のカリキュラム、事業進行について
12月3日	NPO 法人青少年自立援助センター清瀬教室	田中宝紀 ピッチフォード理絵 三喜一史	同上	・実施中事業の中間報告等。カリキュラム確認、意見交換  ・1月以降実施事項のカリキュラム、事業進行について
3月10日	NPO法人青少年自立援助センター清瀬教室	田中宝紀 ピッチフォード理絵 三喜一史 アンポンサー 献(オブザーバー) 清野アイ子(オブザーバー)	同上	・終了事業反省、報告書について、他

【写真】



### **3. 日本語教室の開催について**

(1-1) **講座名** ふっさ多文化フリースクールーSpring Prep Course

(2-1) **開催場所** 青少年自立援助センター福生教室（東京都福生市本町 117-1 スプリングバレー福生 201

(3-1) **学習目標**

- ・学校生活や学習に必要な日本語表現の習得
- ・教科学習基礎固め
- ・進級学年学習内容の予習

(4-1) **使用した教材・リソース**

- ①みんなの日本語
- ②10日間完成数学
- ③10日間完成中1・2の総復習シリーズ
- ④10日間完成英語
- ⑤その他独自教材
- ⑥中学歴史をひとつひとつわかりやすく
- ⑦中学地理をひとつひとつわかりやすく
- ⑧中学理科をひとつひとつわかりやすく
- ⑨都立高校入試予想問題

(1-2) **講座名** ふっさ子ども・若者日本語教室ーSaturday School

(2-2) **開催場所** 青少年自立援助センター福生教室（東京都福生市本町 117-1 スプリングバレー福生 201

(3-1) **学習目標**

- ・日本語レベル別クラスカリキュラムの習得
- ・学年相応の基礎学力の獲得
- ・自学自習の力の獲得

(4-1) **使用した教材・リソース**

わくわく算数(非売品)3年～6年

くもんののがてたいじドリル算数6 小学5年

楽しく学ぶ小学生の地図帳

中1～中3英語をひとつひとつわかりやすく

中1～中3数学をひとつひとつわかりやすく

中学地理をひとつひとつわかりやすく

中学歴史をひとつひとつわかりやすく

かんじだいすき 社会・理科編

もじびったんカード

みんなの日本語

その他、オリジナル教材

外国人の子どものための日本語 絵でわかるかんたんかんじ 80

中1理科をひとつひとつわかりやすく

高校入試小論文・作文対策

受かる志願理由・自己推薦 書き方ノート

**(1-3) 講座名 きよせ外国人保護者のための識字教室**

**(2-3) 開催場所** 青少年自立援助センターきよせこども・若者日本語教室（東京都清瀬市松山 2-15-7 梅原ビル 1F

**(3-3) 学習目標** ひらがな・カタカナ・漢字の習得と学校便りに頻出する表現と文章や学校への連絡の際に必要な語彙と表現力を身につけ、子どもの在籍する学校や学級担任とのコミュニケーション、我が子との文字を通じたコミュニケーションをスムーズに行えるようになることを目標とする。

**(4-3) 使用した教材・リソース**

清瀬市内小学校・中学校からの学校便りをサンプルとして集め利用。

「学校ガイドブック(東京都公立学校への入学案内)」(東京都)

毎日のドリル 小学5年生の文章読解 (学研版)

毎日のドリル 小学6年生の文章読解 (学研版)

日本語能力試験20日で合格N2文字・語彙・文法

小学漢字学習辞典 改訂3版

1年生の漢字マスタープリント

**(5) 受講者の募集方法**

- ・ 参加者募集案内を近隣小・中学校、児童館、福祉事務所、教育委員会、日本語ボランティア教室等に配布。
- ・ 外国人利用の多いソーシャルネットワークサービスやブログ等のインターネット媒体への情報掲載。
- ・

**(6-1) ふっさ多文化フリースクールーSpring Prep Course**

受講者の総数 47 人

(出身・国籍別内訳フィリピン 20人、中国 12人、ペルー6人、ネパール4人、タイ2人、アメリカ2人、インドネシア1人)

**(6-2) ふっさ子ども・若者日本語教室-Saturday School**

受講者の総数 35 人

(出身・国籍別内訳 フィリピン 15人、中国 7人、ペルー 5人、ネパール 3人、タイ 2人、アメリカ 2人、インドネシア 1人)

**(6-3) きよせ外国人保護者のための識字教室**

受講者の総数 11 人

(出身・国籍別内訳 フィリピン 5人、中国 4人、ブラジル(日系人) 1人、タイ 1人)

**(7-1) ふっさ多文化フリースクール-Spring Prep Course**

開催時間数(回数) 60 時間 (全 15 回)

**(7-2) ふっさ子ども・若者日本語教室-Saturday School**

開催時間数(回数) 60 時間 (全 20 回)

**(7-3) きよせ外国人保護者のための識字教室**

開催時間数(回数) 58 時間 (全 29 回)

**(8-1) ふっさ多文化フリースクール-Spring Prep Course**

日本語教室の具体的内容

回	開催日時	時間数	受講者数	国籍・母語(人)	教授者・補助者人数	内容
1	1月10日 11時～16時	4時間	23人	フィリピン・タガログ語(8人) 中国・中国語(6人) ペルー・スペイン語(3人) タイ・タイ語(1人) インドネシア・インドネシア語(1人) ネパール・ネパール語(4人)	教授者3人	ガイダンス 書き初め 各クラスレベル別日本語、教科学習

2	1月11日 14時30分 ～18時30分	同上	34人	フィリピン・タガログ語 (15) 中国・中国語 (7人) ペルー・スペイン語 (5人) タイ・タイ語 (2人) インドネシア・インドネシ ア語 (1人) ネパール・ネパール語 (4 人)	同上	各クラスレベル別日本 語、教科学習
3	1月12日 11時～16 時	同上	23人	フィリピン・タガログ語 (8 人) 中国・中国語 (6人) ペルー・スペイン語 (3人) タイ・タイ語 (1人) インドネシア・インドネシ ア語 (1人) ネパール・ネパール語 (4 人)	同上	各クラスレベル別日本 語、教科学習
4	1月13日 14時30分 ～18時30 分	同上	36人	フィリピン・タガログ語 (15 人) 中国・中国語 (9人) ペルー・スペイン語 (5人) タイ・タイ語 (2人) インドネシア・インドネシ ア語 (1人) ネパール・ネパール語 (4 人)	同上	各クラスレベル別日本 語、教科学習
5	1月16日 11時～16 時	同上	19人	フィリピン・タガログ語 (10 人) 中国・中国語 (3人) ペルー・スペイン語 (3人) インドネシア・インドネシ ア語 (1人) ネパール・ネパール語 (2	同上	各クラスレベル別日本 語、教科学習

				人)		
6	1月17日 11時～16時	同上	19人	フィリピン・タガログ語(10人) 中国・中国語(3人) ペルー・スペイン語(3人) インドネシア・インドネシア語(1人) ネパール・ネパール語(2人)	同上	各クラスレベル別日本語、教科学習
7	1月18日 14時30分～18時30分	同上	36人	フィリピン・タガログ語(15人) 中国・中国語(9人) ペルー・スペイン語(5人) タイ・タイ語(2人) インドネシア・インドネシア語(1人) ネパール・ネパール語(4人)	同上	各クラスレベル別日本語、教科学習
8	1月19日 11時～16時	同上	23人	フィリピン・タガログ語(12人) 中国・中国語(4人) ペルー・スペイン語(1人) タイ・タイ語(1人) インドネシア・インドネシア語(1人) ネパール・ネパール語(4人)	同上	各クラスレベル別日本語、教科学習
9	1月20日 14時30分～18時30分	同上	34人	フィリピン・タガログ語(15人) 中国・中国語(7人) ペルー・スペイン語(5人) タイ・タイ語(2人) インドネシア・インドネシア語(1人)	同上	各クラスレベル別日本語、教科学習

				ネパール・ネパール語 (4人)		
10	1月23日 11時～16時	同上	15人	フィリピン・タガログ語 (9人) 中国・中国語 (2人) ペルー・スペイン語 (1人) ネパール・ネパール語 (3人)	同上	書き初め 各クラスレベル別日本語、教科学習
11	1月24日 11時～16時	同上	13人	フィリピン・タガログ語 (7人) 中国・中国語 (2人) ペルー・スペイン語 (1人) ネパール・ネパール語 (3人)	同上	各クラスレベル別日本語、教科学習
12	1月25日 14時30分～18時30分	同上	39人	フィリピン・タガログ語 (16人) 中国・中国語 (11人) ペルー・スペイン語 (5人) タイ・タイ語 (2人) インドネシア・インドネシア語 (1人) ネパール・ネパール語 (4人)	同上	各クラスレベル別日本語、教科学習
13	1月26日 11時～16時	同上	27人	フィリピン・タガログ語 (13人) 中国・中国語 (9人) ペルー・スペイン語 (2人) インドネシア・インドネシア語 (1人) ネパール・ネパール語 (2人)	同上	各クラスレベル別日本語、教科学習
14	1月27日 14時30分	同上	39人	フィリピン・タガログ語 (16人)	同上	各クラスレベル別日本語、教科学習



	～18 時 30 分			中国・中国語 (11 人) ペルー・スペイン語 (5 人) タイ・タイ語 (2 人) インドネシア・インドネシア語 (1 人) ネパール・ネパール語 (4 人)		
15	1 月 31 日 11 時～16 時	同上	15 人	フィリピン・タガログ語 (9 人) 中国・中国語 (2 人) ペルー・スペイン語 (1 人) ネパール・ネパール語 (3 人)	同上	各クラスレベル別日本語、教科学習

**(8-2) ふっさ子ども・若者日本語教室-Saturday School 日本語教室の具体的内容**

回	開催日時	時間数	受講者数	国籍・母語 (人)	教授者・補助者人数	内容
1	10 月 15 日 10:30-12:10 13:00-14:40	3 時間	12 人	フィリピン・タガログ語 (8 人) インドネシア・インドネシア語 (1 人) ネパール・ネパール語 (1 人) アメリカ・英語 (2 人)	教授者 3 人	自己紹介。 アイスブレイキングゲーム プレイメントテスト
2	10 月 22 日 10:30-12:10 13:00-14:40	同上	13 人	フィリピン・タガログ語 (8 人) インドネシア・インドネシア語 (1 人) ネパール・ネパール語 (1 人) アメリカ・英語 (2 人) 中国・中国語 (1 人)	同上	各クラスレベル別日本語、教科学習
3	10 月 29 日 10:30-12:10	同上	12 人	フィリピン・タガログ語 (8 人)	同上	各クラスレベル別日本語、教科学習

	13:00-14:40			インドネシア・インドネシア語 (1人) ネパール・ネパール語 (1人) アメリカ・英語 (2人)		
4	11月12日 10:30-12:10 13:00-14:40	同上	16人	フィリピン・タガログ語 (10人) インドネシア・インドネシア語 (1人) ネパール・ネパール語 (1人) アメリカ・英語 (2人) 中国・中国語 (1人) タイ・タイ語 (1人)	同上	各クラスレベル別日本語、教科学習
5	11月19日 10:30-12:10 13:00-14:40	同上	18人	フィリピン・タガログ語 (9人) インドネシア・インドネシア語 (1人) ネパール・ネパール語 (2人) アメリカ・英語 (2人) 中国・中国語 (3人) タイ・タイ語 (1人)	同上	各クラスレベル別日本語、教科学習
6	11月26日 10:30-12:10 13:00-14:40	同上	21人	フィリピン・タガログ語 (11人) インドネシア・インドネシア語 (1人) ネパール・ネパール語 (2人) アメリカ・英語 (1人) 中国・中国語 (3人) タイ・タイ語 (2人) ペルー・スペイン語 (1人)	同上	各クラスレベル別日本語、教科学習
7	12月3日 10:30-12:10 13:00-14:40	同上	16人	フィリピン・タガログ語 (5人) インドネシア・インドネシア語 (1人)	同上	各クラスレベル別日本語、教科学習

				<p>ア語 (1人)</p> <p>ネパール・ネパール語 (3人)</p> <p>アメリカ・英語 (1人)</p> <p>中国・中国語 (3人)</p> <p>タイ・タイ語 (2人)</p> <p>ペルー・スペイン語 (1人)</p>		
8	<p>12月10日</p> <p>10:30-12:10</p> <p>13:00-14:40</p>	同上	16人	<p>フィリピン・タガログ語 (8人)</p> <p>インドネシア・インドネシア語 (1人)</p> <p>ネパール・ネパール語 (1人)</p> <p>アメリカ・英語 (1人)</p> <p>中国・中国語 (1人)</p> <p>タイ・タイ語 (1人)</p> <p>ペルー・スペイン語 (3人)</p>	同上	<p>テスト</p> <p>各クラスレベル別日本語、教科学習</p>
9	<p>12月17日</p> <p>10:30-12:10</p> <p>13:00-14:40</p>	同上	13人	<p>フィリピン・タガログ語 (5人)</p> <p>インドネシア・インドネシア語 (1人)</p> <p>アメリカ・英語 (1人)</p> <p>中国・中国語 (3人)</p> <p>タイ・タイ語 (1人)</p> <p>ペルー・スペイン語 (2人)</p>	同上	<p>テスト</p> <p>各クラスレベル別日本語、教科学習</p>
10	<p>1月7日</p> <p>10:30-12:10</p> <p>13:00-14:40</p>	同上	7人	<p>フィリピン・タガログ語 (5人)</p> <p>インドネシア・インドネシア語 (1人)</p> <p>ネパール・ネパール語 (1人)</p>	同上	<p>書き初め</p> <p>各クラスレベル別日本語、教科学習</p>
11	<p>1月14日</p> <p>10:30-12:10</p> <p>13:00-14:40</p>	同上	18人	<p>フィリピン・タガログ語 (8人)</p> <p>インドネシア・インドネシア語 (1人)</p>	同上	<p>各クラスレベル別日本語、教科学習</p>

				アメリカ・英語（１人） 中国・中国語（４人） タイ・タイ語（１人） ネパール・ネパール語（１人） ペルー・スペイン語（２人）		
12	1月21日 10:30-12:10 13:00-14:40	同上	16人	フィリピン・タガログ語（５人） インドネシア・インドネシア語（１人） アメリカ・英語（１人） 中国・中国語（３人） タイ・タイ語（１人） ネパール・ネパール語（３人） ペルー・スペイン語（２人）	同上	各クラスレベル別日本語、教科学習
13	1月28日 10:30-12:10 13:00-14:40	同上	16人	フィリピン・タガログ語（７人） インドネシア・インドネシア語（１人） アメリカ・英語（１人） 中国・中国語（３人） タイ・タイ語（１人） ネパール・ネパール語（１人） ペルー・スペイン語（２人）	同上	各クラスレベル別日本語、教科学習
14	2月4日 10:30-12:10 13:00-14:40	同上	22人	フィリピン・タガログ語（９人） インドネシア・インドネシア語（１人） アメリカ・英語（２人） 中国・中国語（２人） タイ・タイ語（２人） ネパール・ネパール語（３人） ペルー・スペイン語（３人）	同上	各クラスレベル別日本語、教科学習

15	2月11日 10:30-12:10 13:00-14:40	同上	20人	フィリピン・タガログ語(9人) インドネシア・インドネシア語(1人) アメリカ・英語(2人) 中国・中国語(2人) タイ・タイ語(2人) ネパール・ネパール語(1人) ペルー・スペイン語(3)	同上	各クラスレベル別日本語、教科学習
16	2月18日 10:30-12:10 13:00-14:40	同上	26人	フィリピン・タガログ語(15人) インドネシア・インドネシア語(1人) アメリカ・英語(2人) 中国・中国語(3人) タイ・タイ語(1人) ネパール・ネパール語(1人) ペルー・スペイン語(3)	同上	各クラスレベル別日本語、教科学習
17	3月3日 10:30-12:10 13:00-14:40	同上	14人	フィリピン・タガログ語(7人) インドネシア・インドネシア語(1人) アメリカ・英語(2人) 中国・中国語(1人) タイ・タイ語(1人) ネパール・ネパール語(1人) ペルー・スペイン語(1)	同上	各クラスレベル別日本語、教科学習
18	3月10日 10:30-12:10 13:00-14:40	同上	14人	フィリピン・タガログ語(7人) インドネシア・インドネシア語(1人) アメリカ・英語(2人) 中国・中国語(1人)	同上	各クラスレベル別日本語、教科学習

				タイ・タイ語（１人） ネパール・ネパール語（１人） ペルー・スペイン語（１人）		
19	3月17日 10:30-12:10 13:00-14:40	同上	16人	フィリピン・タガログ語（7人） インドネシア・インドネシア語（1人） アメリカ・英語（2人） 中国・中国語（1人） タイ・タイ語（1人） ネパール・ネパール語（3人） ペルー・スペイン語（1人）	同上	テスト 各クラスレベル別日本語、教科学習
20	3月24日 10:30-12:10 13:00-14:40	同上	16人	フィリピン・タガログ語（7人） インドネシア・インドネシア語（1人） アメリカ・英語（2人） 中国・中国語（1人） タイ・タイ語（1人） ネパール・ネパール語（3人） ペルー・スペイン語（1人）	同上	テスト 各クラスレベル別日本語、教科学習 ガイダンス

**(8-3)きよせ外国人保護者のための識字教室 日本語教室の具体的内容**

回	開催日時	時間数	受講者数	国籍・母語（人）	教授者・補助者人数	内容
1	6月18日 10:00-12:00	2時間	3人	中国・中国語（1人） タイ・タイ語（1人） ブラジル・ポルトガル語（1人）	教授者1人	自己紹介。 日本の学校のシステムについての説明。
2	6月25日 10:00-12:00	2時間	3人	中国・中国語（1人） タイ・タイ語（1人） ブラジル・ポルトガル語（1人）	教授者1人	学校からの配布物と種類について。 学校行事の説明。 行事の漢字導入・練習。

3	7月2日 10:00-12:00	2時間	3人	中国・中国語(1人) タイ・タイ語(1人) ブラジル・ポルトガル語(1人)	教授者1人	学校職員、教科の説明。 教科の漢字導入・練習。
4	7月9日 10:00-12:00	2時間	4人	中国・中国語(1人) タイ・タイ語(1人) ブラジル・ポルトガル語(1人) フィリピン・タガログ語(1人)	教授者1人	学校のきまり、生活指導。 生活指導に関する漢字の導入・練習。
5	7月16日 10:00-12:00	2時間	4人	中国・中国語(1人) タイ・タイ語(1人) ブラジル・ポルトガル語(1人) フィリピン・タガログ語(1人)	教授者1人	水泳指導について。 水泳指導に関する漢字の導入・練習。
6	7月23日 10:00-12:00	2時間	3人	中国・中国語(1人) ブラジル・ポルトガル語(1人) フィリピン・タガログ語(1人)	教授者1人	成績について。 通知表の見方、書かれている内容・ 成績に関する漢字の導入・練習。
7	8月20日 10:00-12:00	2時間	8人	中国・中国語(3人) タイ・タイ語(1人) ブラジル・ポルトガル語(1人) フィリピン・タガログ語(3人)	教授者1人	夏休みの生活について。 夏休みの生活についての漢字導入・練習。
8	8月27日 10:00-12:00	2時間	8人	中国・中国語(3人) タイ・タイ語(1人) ブラジル・ポルトガル語(1人) フィリピン・タガログ語(3人)	教授者1人	夏休みの宿題について。 お便りの中から頻出漢字を練習。 受講者の子どもの宿題をみんなで確認。
9	9月3日 10:00-12:00	2時間	8人	中国・中国語(3人) タイ・タイ語(1人) ブラジル・ポルトガル語(1人) フィリピン・タガログ語(3人)	教授者1人	引き取り訓練について。訓練の意義の理解と各学校の取り組みについて話し合う。 関連漢字の導入・練習。
10	9月10日 10:00-12:00	2時間	8人	中国・中国語(3人) タイ・タイ語(1人) ブラジル・ポルトガル語(1人) フィリピン・タガログ語(3人)	教授者1人	2学期の学校便り。 内容読解と関連漢字の導入・練習。
11	9月17日	2時間	8人	中国・中国語(3人)	教授者1人	連絡帳の書き方。連絡

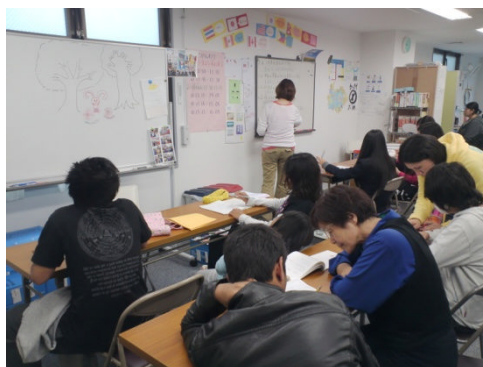
	10:00-12:00			タイ・タイ語 (1人) ブラジル・ポルトガル語 (1人) フィリピン・タガログ語 (3人)		帳の内容、役目、書き方を説明。休みの連絡など連絡帳で良く使われる表現の導入と練習。
12	10月1日 10:00-12:00	2時間	8人	中国・中国語 (3人) タイ・タイ語 (1人) ブラジル・ポルトガル語 (1人) フィリピン・タガログ語 (3人)	教授者 1人	保健だよりについて。書かれている内容の理解、頻出漢字の導入と練習。
13	10月8日 10:00-12:00	2時間	8人	中国・中国語 (3人) タイ・タイ語 (1人) ブラジル・ポルトガル語 (1人) フィリピン・タガログ語 (3人)	教授者 1人	進路だよりについて。進路だよりの内容の理解、進路に関連する漢字の導入と練習。
14	10月15日 10:00-12:00	2時間	8人	中国・中国語 (3人) タイ・タイ語 (1人) フィリピン・タガログ語 (4人)	教授者 1人	面談について。個人・三者面談の意図を理解。進路のことなど学校の先生とコミュニケーションを取る練習。
15	10月22日 10:00-12:00	2時間	9人	中国・中国語 (3人) タイ・タイ語 (1人) ブラジル・ポルトガル語 (1人) フィリピン・タガログ語 (4人)	教授者 1人	防災訓練について。被災時の学校とのやり取り、基本的な流れを確認。防災用語の導入と練習。
16	10月29日 10:00-12:00	2時間	8人	中国・中国語 (3人) ブラジル・ポルトガル語 (1人) フィリピン・タガログ語 (4人)	教授者 1人	給食だよりについて。給食だよりの内容や言葉の読み取り。関連漢字の導入と練習。
17	11月5日 10:00-12:00	2時間	9人	中国・中国語 (3人) タイ・タイ語 (1人) ブラジル・ポルトガル語 (1人) フィリピン・タガログ語 (4人)	教授者 1人	学校ホームページを読む。学校のホームページより最近の学校の様子を知る。出てきた漢字の練習。
18	11月12日	2時間	0人		教授者 1人	休講



	10:00-12:00					
19	11月19日 10:00-12:00	2時間	9人	中国・中国語(3人) タイ・タイ語(1人) ブラジル・ポルトガル語(1人) フィリピン・タガログ語(4人)	教授者1人	高校学校案内について。 都立高校の学校案内から学校の様子を知る。 パンフレットの頻出漢字の導入・練習。
20	11月26日 10:00-12:00	2時間	9人	中国・中国語(3人) タイ・タイ語(1人) ブラジル・ポルトガル語(1人) フィリピン・タガログ語(4人)	教授者1人	高校学校説明会資料について。 説明会で配布された資料の内容読解。 資料の頻出漢字の導入・練習。
21	12月3日 10:00-12:00	2時間	8人	中国・中国語(3人) タイ・タイ語(1人) ブラジル・ポルトガル語(1人) フィリピン・タガログ語(3人)	教授者1人	12月小・中学校学校便り。 年末・年始の注意事項に関して。注意事項の漢字の導入と練習。
22	12月10日 10:00-12:00	2時間	9人	中国・中国語(4人) タイ・タイ語(1人) ブラジル・ポルトガル語(1人) フィリピン・タガログ語(3人)	教授者1人	年賀状について。 年賀状に使われる言葉、意味などを読み取り、実際に年賀状を書いた。
23	1月14日 10:00-12:00	2時間	8人	中国・中国語(4人) ブラジル・ポルトガル語(1人) フィリピン・タガログ語(3人)	教授者1人	
24	1月21日 10:00-12:00	2時間	9人	中国・中国語(4人) タイ・タイ語(1人) ブラジル・ポルトガル語(1人) フィリピン・タガログ語(3人)	教授者1人	基本的な漢字の復習。 これまでのテーマで扱われた漢字の復習。 更に小学1年生で扱われる漢字の導入・練習。
25	1月28日 10:00-12:00	2時間	10人	中国・中国語(4人) タイ・タイ語(1人) ブラジル・ポルトガル語(1人) フィリピン・タガログ語(4人)	教授者1人	基本的な漢字の復習。 これまでのテーマで扱われた漢字の復習。 更に小学2年生で扱われる漢字の導入・練習。

26	2月4日 10:00-12:00	2時間	10人	中国・中国語(4人) タイ・タイ語(1人) ブラジル・ポルトガル語(1人) フィリピン・タガログ語(4人)	教授者1人	基本的な漢字の復習。 これまでのテーマで扱われた漢字の復習。 更に小学2年生で扱われる漢字の導入・練習。 5年の国語ドリルで読解力をつける。
27	2月18日 10:00-12:00	2時間	11人	中国・中国語(4人) タイ・タイ語(1人) ブラジル・ポルトガル語(1人) フィリピン・タガログ語(5人)	教授者1人	基本的な漢字の復習。 これまでのテーマで扱われた漢字の復習。 更に小学2年生で扱われる漢字の導入・練習。 3年の物語文で読解力をつける。 新しい受講生が新規に入ったのでみんなで学校の決まりや子どもの持ち物を再確認。
28	3月3日 10:00-12:00	2時間	11人	中国・中国語(4人) タイ・タイ語(1人) ブラジル・ポルトガル語(1人) フィリピン・タガログ語(5人)	教授者1人	基本的な漢字の復習。 これまでのテーマで扱われた漢字の復習。 更に小学3年生で扱われる漢字の導入・練習。 3年の物語文で読解力をつける
29	3月10日 10:00-12:00	2時間	11人	中国・中国語(4人) タイ・タイ語(1人) ブラジル・ポルトガル語(1人) フィリピン・タガログ語(5人)	教授者1人	卒業式のお便り。 卒業式の日程の確認。 「今年一年を振り返って」という題で作文を書くのを宿題として出題。
30	3月17日 10:00-12:00	2時間	11人	中国・中国語(4人) タイ・タイ語(1人) ブラジル・ポルトガル語(1人) フィリピン・タガログ語(5人)	教授者1人	作文の添削。 「今年一年を振り返って」という題で発表。

**(9-1) ふっさ多文化フリースクール-Spring Prep Course 特徴的な授業風景(2~3回分)**



**(9-2) ふっさ子ども・若者日本語教室-Saturday School 特徴的な授業風景(2~3回分)**



**(9-3) きよせ外国人保護者のための識字教室特徴的な授業風景(2~3回分)**



#### 4. 事業に対する評価について

##### 【ふっさ多文化フリースクールーSpring Prep Course】

###### (1) 当初の学習目標の達成状況

不登校やひきこもり状態、学校での学習が困難な生徒に対して、日本語能力の向上と、進級学年でのアドバンテージとなるような基礎固めの学習を実施する目標であったが、個々人の基礎学力の差が大きく、学年相応の学習まで到達できなかった生徒も多くいた。

一方、もともと基礎学力が高い子どもにとっては、社会科などの日本語を母語としない子どもにとってハードルの高い教科を丁寧に振り返り、身につける良い機会となった。

また、一部の言語では母語指導を実施することができ、母語を確立済みの生徒にとってはよい学びの機会となった。

###### (2) 学習者の習得状況

レベル別のグループ別授業を展開したため、グループ内での想定レベルにはある程度達することができた。

###### (3) 日本語教室設置運営の効果, 成果

不登校や引きこもり状態の生徒が毎日講座へ通うことで、ルーティンとしての学習態度(毎日通学する、毎日勉強する、など)は育むことができた点については一定の成果と言える。

また、当該事業実施地域内で唯一の外国にルーツを持つ子どものための専門講座として、8市1町をまたぐ広域から生徒が集まり、こうした教室と学習機会の重要性、社会的意義の高さを伺わせた。

###### (4) 地域の関係者との連携による効果, 成果 等

本事業においては、地域内小中学校、高等学校、日本語取出し指導者、コミュニティ通訳、スクールソーシャルワーカーなど、多様な関係者の関心が高く、また高いコミットメントを得ることができ、特に不登校、ひきこもり度合の高い生徒や、来日直後の生徒については、在籍校や学級担任との綿密な連携の元に事業を進めることができ、合同面談の実施や学校カリキュラムとの調整、連動などで一定の成果を認めることができる。

また、関係者側にとっても、地域内の重要なリソースの一部として認識していただくことができたと共に、外国につながりを持つ子どもの教育問題についても一定の理解を得られたと感じる。

さらに、地理の授業の一環として「地域学」を取り入れ、本教室開設地域を子どもたちがマップ

ングしたり、ご当地グルメについて調査を行ったりしたことで、商店街や地域の方々との親交が深まり、多文化共生地域づくりの一助となることができた。

### **【ふっさ子ども・若者日本語教室-Saturday School】**

#### (1) 当初の学習目標の達成状況

人間関係の広がり小さく、生活圏の狭い外国にルーツを持つ児童・生徒にとって、毎週、家庭外へ行く用事があるということや、同じような状況下におかれた子ども同士の居場所としての本事業が担う役割は、一定程度達成することができたと考えられる。

一方、日本語や基礎学力の強化については、個人差が大きく、必ずしも底上げにつながったとは言えないが、学校のない土曜日に「学ぶ」という機会を設けたことで、少なからず $+ \alpha$ につながったものと考えられる。

#### (2) 学習者の習得状況

日本語や教科学習と言った「学習」では、理解度に個人差が大きく、全体的には満足できるレベルには達していないが、事業開始直後、中間、最終と3回実施したテストの得点では回数を重ねるごとに改善されている受講生が多数みられた。

#### (3) 日本語教室設置運営の効果, 成果

普段、公立の小中学校に通学する外国にルーツを持つ児童・生徒にとって、学校の外にある「学びの場と機会」は、事業実施エリアにおいて初の試みであり、日本語のまったくできない児童生徒だけでなく、問題として認識されづらい日本での生活が長かったり、日本生まれ・日本育ちで生活言語は問題ない児童生徒に対して門戸を開くことができた。これまで当団体にはアクセスすることのなかった外国につながりを持つ児童生徒の“発見”につながれたことは、本事業の大きな成果であり、また、その発見が当該児童生徒在籍小中学校に対する情報提供や、アドバイスや協力連携の糸口となったことも、成果の一つと言える。

#### (4) 地域の関係者との連携による効果, 成果 等

上述の通り、新たな外国にルーツを持つ児童生徒の発見により、これまで当団体とつながりを持たなかった学校や学級担任等との連携が生まれ、地域の中で外国につながりを持つ子どもを育むための基盤づくりに、一歩、歩みを進めることができた。

## 【きよせ外国人保護者のための識字教室】

### (1) 当初の学習目標の達成状況

どの受講生も授業のトピックとして扱われた行事には積極的に参加し、行事の意図や内容がその場において理解できたのがとても良かった、との報告を受けた。さらに、講座開始時より在籍していた受講生の中にはPTA活動に積極的に参加するようになり、学校行事などの場において受付や案内の係を担えるようになったとのこと。また、これらの場において、学校や学校行事の理解を得たため、日本人の保護者との会話の幅も広がったとの報告を受けた。

学校からの連絡や手紙に関しても時期などから行事を推測することが出来、また重要な漢字を講座で学んだため、子どもが学校の行事の準備などで遅れを取らなくなった。このことで親子共々ストレスを感じる事が少なくなったと感想を述べた受講者の方もいらした。自分の子どもと同じものを読めるようになりつつあり、学校のことを子どもに任せるのではなく、サポート出来るのが親としてとても嬉しいという受講者も多かった。

※各講座終了後にコーディネーターが受講生にヒアリングしたものをまとめたもの。

### (2) 学習者の習得状況

中国から来た受講生は漢字に馴染みがあるため、日本の漢字の読み書きをすぐに覚えることができた。また、漢字から意味を推測することが可能なので内容理解も速い。フィリピン、タイ、や日系ブラジル人などの受講生は漢字を覚えることが大変であった様子。漢字や語彙の習得に関しては二つのグループで大きな違いが見られたが、日本語を声に出して読む、ということに関してはどちらのグループも習得に時間がかかっていた。

しかし、漢字で苦戦している人でも自宅で何度も練習を繰り返し、翌週の確認テストで合格点をとっている受講生もいる。読む練習も自宅で一人練習することもあれば、時には受講生の子どもが発音などをチェックしながら練習することもあると受講生からの嬉しい報告があった。自宅でも努力されている受講生の日本語を声に出して読む力は日増しに上達していったと指導員から報告があった。

※各講座終了後にコーディネーターが指導員と受講生にヒアリングしたものをまとめたもの。

### (3) 日本語教室設置運営の効果、成果

受講生の中には定期的に講座に参加し、日本の学校の仕組みや自分の子どもの置かれている環境を理解しようと頑張っていた。講座を開催したことで受講者11人中6人が自分から学校に連絡することが可能になったと受講生自身から報告を受けた。

日本の学校での行事や提出物、購入品の多さ、は受講生が受けてきた教育環境と大きく異なるため、それだけで学校の敷居が高く感じられたという受講生がほぼ全員であったが、本講座を受講後、学校に関してより多くのことが理解でき、行事などにも保護者として参加しやすくなったと感想を述べた受講生もいた(4/11名)。

また、今年に入って転入した子どもや来年度転入予定の子どもを持つ受講生からは実際に子

ども登校する前に日本の学校の情報を知ることができ安心して通わせることが出来、購入品や提出物を事前に把握することが出来るので余裕を持って準備できるので助かるとのコメントもいただいた。

#### (4) 地域の関係者との連携による効果, 成果 等

学校関係者、市派遣の取り出し日本語指導員からのヒアリングを行い、外国人保護者やその子どもが学校でどのようなことについて困っているのかを把握することができた。把握した問題点は講座の学習テーマとして扱った。例えば、水泳指導を行う時期になると毎年、「プールカード」の記入漏れや忘れ物が多いという。水泳指導が始まる少し前の時期から説明を行うことにより保護者はリマインドされたとのこと。そして、実際に子どものプールカードを拝見させてもらったが、完璧ではないかもしれないが、多くの日にきちんと記入がなされていた。現場でよくある問題を拾えたという点で学校関係者、市派遣の日本語取り出し指導員との連携は成功だったといえるのではないだろうか。

#### (5) 改善点, 今後の課題について

### ふっさ多文化フリースクールーSpring Prep Course

#### ① 現状

外国にルーツを持つ子どもたちに対する、専門人材によるサポートの重要性は疑う余地がなく、また、多くの地域関係者ともその点で合意形成がなされ始めていると感じるが、一方で、専門人材によるサポートはコスト高となり、継続的な教室展開、専門人材の安定的な雇用確保、育成が進まないことが課題である。

さらに、当該事業対象者が低所得家庭子弟である場合が多く、授業料を裨益者が支払うことが難しいため事業の継続維持のための、資金的な課題はなお強く残る。

また、本事業対象地域および東京都全体の傾向として、一部の外国人集住都市と異なり在住外国人の多様性が高く、このため、マルチリンガル、マルチカルチャーに対応した日本語教育カリキュラムが必要となるが、人材育成が十分でなかった点は否めない。また、外国にルーツを持つ子どもたちの高齢化により、ハイティーンの子どもたちが多く見られ、「年少者日本語教育」の枠組みに収まらない、「アイデンティティ形成期である思春期、重要な進路選択期の子どもたちのための、日本語教育」を再考する必要がある。

#### ② 今後の課題

事業の継続かつ安定的な維持のための資金確保や、人材育成もさることながら、ハイティーンの若者たちの支援出口を「教育」のみに限定することの危うさを感じる。今後は、出口の間口と受け皿をさらに拡大し、「進学」だけでなく出口支援の創出に努めたい。

### ③ 今後の活動予定, 展望

本事業は、2012年1月実施の後、当団体自主事業として運営を継続してきたが、2012年4月よりそのプログラムの一部を文部科学省委託定住外国人の子どもの就学支援事業へと引き継ぐ予定である。当該事業の枠組みの中で、限定的ではあるが、今回見出した課題への模索を重ねつつ、「ハイティーンのための日本語教育」に対して、ひとつの解を見出したい。

## ふっさ子ども・若者日本語教室-Saturday School

### ① 現状

学校の無い、土曜日の開講となったため小学生にとっては地域の中の格好の居場所となることができたが、中学生以上の生徒や若者の中には、休みである土曜日にわざわざ講座へ足を運ぶことが億劫になり、継続的に受講し続けることができなかつた者もあり、出席率の安定化を含む、受講生のモチベーション管理に課題が残った。

また、毎回きちんと出席をしてこなかつた生徒は、日本語や教科学習の積み上げが困難となり、学習の効果が出づらく、悪循環となる。欠席だけでなく、遅刻や授業中に集中できないと言った状況の生徒も同様に学習効果を実感しづらい状況であった。

### ② 今後の課題

児童生徒のモチベーションの維持や楽しく学べる工夫を図る必要があり、コーディネーターによる、さらなるきめ細かいサポート、授業内容の工夫が課題となる。また、低所得家庭の児童生徒も多く、今回と同様、無料での講座開講が望まれるため、授業料以外の資金源の確保が必要である。

### ③ 今後の活動予定, 展望

当面は、土曜日や放課後に無料の講座を開くために、助成金や寄付金などの資金調達を行い、資金的な目途がたった時点で講座の再開講について検討し、より効果的な事業運営となるように善処する。

## **【きよせ外国人保護者のための識字教室】**

### ① 現状

<時間調整の必要性>

最終的に11人の受講者で講座を修了することができたが、全受講者の出席率は高いとは言



えない。問い合わせや地域関係諸機関での告知の際には多くの方々が興味を示してくれるが、実際に申し込みから講座出席までつながる方は多くなかった。理由の一つとして、仕事との時間調整が上手くいかないことが挙げられる。受講生の多くにも夜勤の方が多いため土曜の午前中とはいえ、講座に間に合わないというかたがとも多い。広報の際に興味を示してくれた方々と何度かお会いする機会があったが、やはり時間的に講座に参加するのが厳しいとのことであった。

#### <日本語レベル>

本講座を受講した方々のほとんどが日常会話程度の日本語力を持っており、普段の生活ではある程度コミュニケーションが取れている。しかし、他の日本語スキル、特に読む、書くに関しては個人差があった。講座の内容を聞いて理解はできるが、まだ各自で手紙を読み、その上、連絡帳を通じて学校の先生と連絡を取り合うまでにはほとんどの受講生が至っていなかった。

#### ② 今後の課題

受講までにいらなかった方々を含め、多くの方に今回のような講座を受講していただくために、選択できる時間帯と日数を増やしていきたい。増やした時間帯の中でレベルをわけ、不足している日本語力を補うことで会話だけでなく、手紙や連絡帳などを用いて学校側とコミュニケーションをより円滑に行えるように支援したい。

#### ③ 今後の活動予定, 展望

今回の事業は引き続き東京都より受託している新しい公共支援事業・新しい公共の場づくりのためのモデル事業の中で同様の講座を開催していく。課題として挙げられていた時間帯と日数の調整やレベルわけを行い、実施していく予定である。また、日本語の能力を測るために日本語能力検定試験を受験できるよう対策講座を設けたい。さらに、現在まだ調整中だが、定期的に行われる講座とは別の企画が、外国人保護者のための学校ガイダンスである。外国人保護者に対して各学期にガイダンスを行い、通訳者を介することにより確実に学校で必要とされる提出物や購入品を理解してもらおうという内容のものである。